

<<明代文言短篇小说选译>>

图书基本信息

书名：<<明代文言短篇小说选译>>

13位ISBN编号：9787550603264

10位ISBN编号：755060326X

出版时间：2011-5

出版时间：凤凰出版社

作者：黄敏 译注

页数：306

译者：黄敏 注释

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<明代文言短篇小说选译>>

内容概要

明代文言短篇小说在明代文学中有其不容忽视的地位。本书精选了二十一篇明代各个时期的佳作，一方面介绍了明代文言短篇小说的成就；另一方面也展示了明代文言短篇小说的发展轨迹。

<<明代文言短篇小说选译>>

作者简介

黄敏，复旦大学教授，古典文献专家。

<<明代文言短篇小说选译>>

书籍目录

前言
金凤钗记
翠翠传
太虚司法传
绿衣人传
凤尾草记
芙蓉屏记
秋千会记
心坚金石传
辽阳海神传
阿寄传
张少华传
姚公子传
负情侬传
刘东山
珍衫
庚午科
苏和
长洲库吏
玉堂春
绍兴土人
小青传
编纂始末
丛书总目

<<明代文言短篇小说选译>>

章节摘录

瞿佑（瞿佑（1341-1427），字宗吉，号存斋。明初钱塘（今浙江杭州）人。洪武（1368-1398）时，历任仁和、临安、宜阳训导，升周王府右长史。永乐（1403-1424）间，曾因作诗蒙祸，充军保安（在今陕西境内）十年。少年时所作诗歌，便已得到当时名人杨维桢等赞赏，被誉为“千里驹”。所作《剪灯新话》及《乐府歌词》，当时就为人所传诵。尤其是《剪灯新话》，在我国文言小说史上具有重要的地位，并且传到了日本，日本人曾将该书翻刻。

《金凤钗记》及以下的《翠翠传》、《太虚司法传》、《绿衣人传》就都选自《剪灯新话》。本篇写一个少女兴娘，因思念未婚夫崔生而病死。人虽死去，痴情未灭，又借着妹妹的躯体，了却与崔生的姻缘，并又成全了崔生与妹妹的婚姻。兴娘的痴情、机变，均给人以深刻的印象。本篇后被凌濛初改编为短篇白话小说，收入《初刻拍案惊奇》，沈璟又据此作戏曲《坠钗记》（俗名《一种情》）。

大德中大德：元成宗孛儿只斤铁穆耳年号（1297-1307）。
，扬州富人吴防御居春风楼侧防御：防御使，唐时所设置的地方武官名。宋时已为虚衔。
后也用来称呼有钱的人，本文的“吴防御”就属于这一类。
，与宦族崔君为邻，交契甚厚。
崔有子曰兴哥，防御有女曰兴娘，俱在襁褓（襁褓（qi n b o抢保）：背负婴儿的布兜、包被。在襁褓：表示年纪幼小。）。

崔君因求女为兴哥妇。防御许之，以金凤钗一只为约。既而崔君游宦远方（游宦：古人外出做官，随时会调换任所，所以称“游宦”）。

凡一十五载，并无一字相闻。女处闺闱，年十九矣。其母谓防御曰：“崔家郎君一去十五载，不通音耗。兴娘长成矣，不可执守前言，令其挫失时节也。”防御曰：“吾已许吾故人矣，况成约已定，吾岂食言者也？”女亦望生不至，因而感疾，沉绵枕席（沉绵枕席：因病卧床，经久不愈。），半岁而终。父母哭之恸。临敛，母持金凤钗抚尸而泣曰：“此汝夫家物也，今汝已矣，吾留此安用？”遂簪于其髻而殓焉。殓之两月，而崔生至。防御延接之，访问其故。则曰：“父为宣德府理官而卒（宣德府：治所在今河北宣化。理官：在府中主管刑名的官吏，又称“推官”。），母亦先逝数年矣。今已服除（服除：守孝期满，脱去孝服。），故不远千里而至此。”防御下泪曰：“兴娘薄命，为念君故得疾，于两月前饮恨而终。今已殓之矣。”因引生入室，至其灵几前，焚楮钱以告之（楮（ch 楚）钱：纸钱。

<<明代文言短篇小说选译>>

也就是下文的“楮币”。

)，举家号恸。

防御谓生曰：“郎君父母既歿，道途又远，今既来此，可便于吾家宿食。

故人之子，即吾子也，勿以兴娘歿故，自同外人。

”即令搬挈行李，于门侧小斋安泊（安泊：安息、住宿。

）。

将及半月，时值清明，防御以女新歿之故，举家上冢。

兴娘有妹曰庆娘，年十七矣，是日亦同往。

惟留生在家看守。

至暮而归，天已曛黑（曛（x n 勋）：昏暗。

），生于门左迎接。

有轿二乘，前轿已入，后轿至生前，似有物堕地，铿然作声。

生俟其过，急往拾之，乃金凤钗一只也。

欲纳还于内，则中门已阖，不可得而入矣。

遂还小斋，明烛独坐。

自念婚事不成，只身孤苦，寄迹人门，亦非久计，长叹数声。

方欲就枕，忽闻剥啄扣门声（剥啄：敲门声。

），问之不答。

斯须复扣。

如是者三度。

乃启关视之，则一美姝立于门外。

见户开，遽攀裙而入。

生大惊。

女低容敛气，向生细语曰：“郎不识妾耶？妾即兴娘之妹庆娘也。

向者投钗轿下，郎拾得否？”即挽生就寝。

生以其父待之厚，辞曰：“不敢。

”拒之甚确，至于再三。

女忽赧尔怒曰（赧（ch n 称）尔：脸色发红的样子。

）：“吾父以子侄之礼待汝，置汝门下，汝乃于深夜诱我至此，将欲何为？我将诉之于父，讼汝于官，必不舍汝矣！”生惧，不得已而从焉。

至晓，乃去。

自是暮隐而入，朝隐而出，往来于门侧小斋，凡及一月有半。

一夕，谓生曰：“妾处深闺，君居外馆，今日之事，幸而无人知觉。

<<明代文言短篇小说选译>>

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>